

ATUALIZAÇÃO 2010/4/2007

G.PANIZ

AMASSADEIRA ESPIRAL
SPIRAL DOUGH MAKER
AMASSADEIRA ESPIRAL



AE 80



6

MESES DE GARANTIA

Manual de Instruções
Manual de Instrucciones
Instruction Manual



ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR
(0-XX-54) 2101 3400

www.gpaniz.com.br - gpaniz@gpaniz.com.br

G.PANIZ

QUALIDADE QUE DÁ GOSTO

G. Paniz Indústria de Equipamentos para Alimentação Ltda - Rua adolfo Randazzo, 2010 - Bairro Vila Maestra - Cx. Postal 8012
CEP.:95.034-970 - Fone: (0-XX-54) 2101 3400 - Fax: (0-XX-54) 2101 3408 - Caxias do Sul - RS - Brasil

TERMO DE GARANTIA

Todas as partes que compõem a máquina, exceto o motor, estão garantidas por 06 meses, no que se referem a defeitos de fabricação.

Esta garantia será cancelada nos seguintes casos:

- Mau uso do equipamento;
- Caso o equipamento tenha sido aberto ou a manutenção tenha sido feita por pessoas não autorizadas;
- Remessa do equipamento para manutenção sem prévia consulta;
- Não apresentação da nota fiscal de compra junto à revenda.

ATENÇÃO: Embora a G.PANIZ INDÚSTRIA DE EQUIPAMENTOS PARA ALIMENTAÇÃO não se responsabilize pela garantia dos motores elétricos, estes possuem 01 ano de garantia por parte do fabricante, a contar da data de emissão da nota fiscal de venda. Para usufruir desta garantia, basta que você apresente a nota fiscal ao assistente técnico indicado pelo fabricante dos motores elétricos e não viole as condições de garantia impostas pelo mesmo.

Data de Aquisição: _____

Número da Nota Fiscal: _____

Número de Série da Máquina: _____

Nome do Cliente: _____

Nº de Série

Modelo:

Revenda:

Telefone:

ÍNDICE/ÍNDICE/INDEX

Introdução: (Avisos, Normas, Transporte, Descrição do Produto)	2
Produto: (Instalação, Uso, Limpeza e Manutenção)	3
Introducción: (Avisos, Nuermas, Transpuerte, Descripción del Producto)....	4
Producto: (Instalación, Uso, Limpieza Y Manutención)	5
Intoduction: (Notices, Norms, Transport, Product Description)	6
Product: (Installation, Use, Cleaning, and Maintenance)	7
Ilustração/Ilustración/Illustration:	8
Ilustração/Ilustración/Illustration:	9
Descrição dos Componentes:	10
Descrición de los Componentes:.....	11
Description of the Components:	12
Especificações Técnicas/Especificaciones/Specifications	13
Esquema Elétrico.....	14
Esquema Elétrico.....	15
Termo de Garantia:.....	16

AMASSADEIRA ESPIRAL AE 80

AVISOS IMPORTANTES

- Conservar com cuidado este manual para qualquer outra consulta
- A instalação deve ser de acordo com as instruções do fabricante e por pessoas qualificadas e competentes
- Para eventuais reparos, dirigir-se exclusivamente a um centro de assistência técnica autorizado pelo fabricante e solicitar peças de reposição originais
- A não compreensão dos avisos acima pode comprometer a segurança do operador.
- Entre em contato com o distribuidor de sua confiança para conseguir o endereço da autorizada mais próxima de você
- O fabricante reserva-se o direito de modificar, em qualquer momento e sem prévio aviso o conteúdo deste manual.

INTRODUÇÃO MANUAL DE USO E MANUTENÇÃO

- O fabricante, com este manual de uso e manutenção, quer proporcionar informações técnicas para uma correta instalação e um correto funcionamento do seu equipamento. O usuário tem o dever e a responsabilidade de guiar-se por este. Junto com a descrição e das características, do funcionamento, da instalação e da manutenção se evidenciam os aspectos que se referem a segurança do operador.
- Antes do uso da máquina é necessário consultar este manual, aconselhamos ler com atenção e seguir rigorosamente as instruções recomendadas. No que se refere a segurança do operador, a máquina deve estar sempre em perfeitas condições.
- Este manual, é parte integrante da máquina e deve ser conservado em lugares de fácil acesso, conhecido por todos os operadores e colocado a disposição das pessoas que se encarregam das operações e das reparações da máquina.

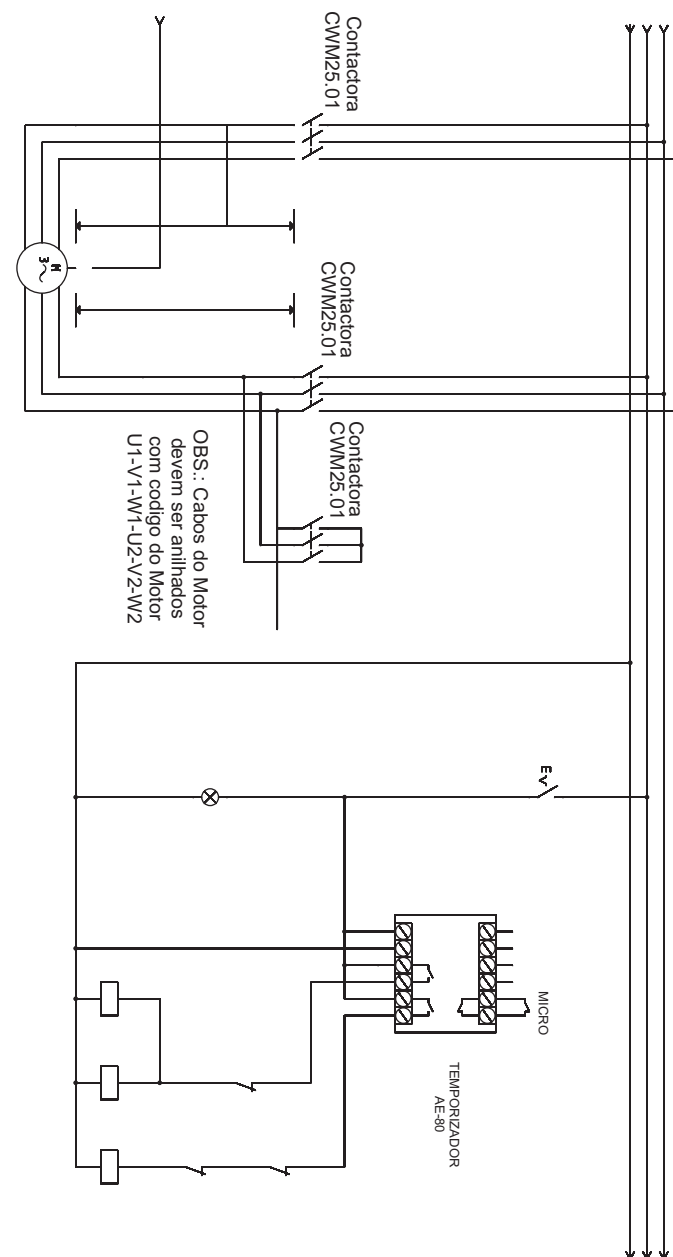
NORMAS DE SEGURANÇA

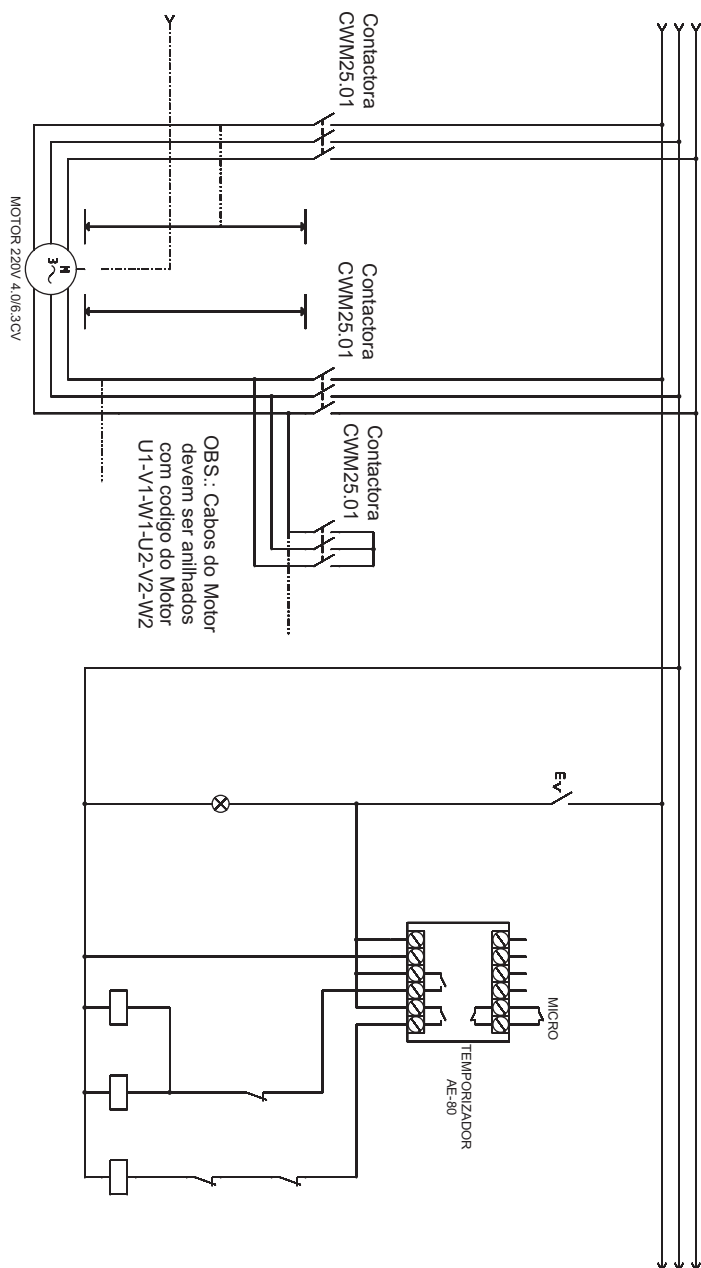
- Antes de colocar em funcionamento a máquina e cada vez que houver alguma dúvida sobre o funcionamento, cada operador tem o dever de ler detalhadamente este manual de uso.
- Em fase de localização e manutenção de avarias, tome todas as medidas idôneas a prevenir qualquer dano às pessoas e à máquina. Desconecte da rede elétrica antes de fazer qualquer tipo de reparo.
- Ao terminar qualquer operação de remoção ou neutralização de qualquer parte relacionada a segurança (sensores, proteções, etc.), reponha em seu lugar e revise que os mecanismos de segurança estejam posicionados corretamente.

TRANSPORTE

- A mercadoria viaja a risco do cliente. Eventuais contestações sobre o estado defeituoso da máquina deverão ser evidenciadas ao transportador no momento da entrega.

ESQUEMA ELÉTRICO AE 80 TRIFASICO 380V 60HZ





1- CONHEÇA SEU PRODUTO

- 1.1 Corpo em aço SAE 1020 com pintura epóxi.
- 1.2 Cuba giratória em aço 304.
- 1.3 Mancais monobloco tipo flange e rolamento autocompensadores no eixo central. Mancais em ferro fundido com rolamentos cônicos na tração do batedor e da cuba.
- 1.4 Sistema de compensação de folga decorrente do uso diário.
- 1.5 Engrenagens de aço SAE 1020 com correntes tipos ASA 60 de aço temperado.
- 1.6 Batedores em ferro fundido com banho de estanho.
- 1.7 Temporizador eletrônico para programação independente de funcionamento em primeira e segunda velocidade, respectivamente.
- 1.8 Mudança de velocidade automática.

2- CUIDADOS COM A INSTALAÇÃO

- 2.1 Instale sobre uma superfície plana.
- 2.2 Antes de conectar a sua máquina à rede elétrica, certifique-se de que a voltagem indicada coincide com a da rede elétrica de seu estabelecimento. (220/380V).
- 2.3 Sua amassadeira AE 80 trifásica é equipada com motor 2 velocidades que não pode sofrer alteração de voltagem.

3- APRENDA A USAR A SUA AE 80

- 3.1 Pressione a tecla liga/desliga
- 3.2 Programe o tempo desejado:
 - 3.2.1 Para ajustar o tempo S 1 , pressione brevemente a tecla T2 ajuste através das teclas + ou - .
 - 3.2.2 Para ajustar o tempo S 2 , pressione novamente a tecla T2 ajuste através das teclas + ou - . Para sair da programação e salvar os dados pressione novamente a tecla T2.
 - 3.2.3 Para Ligar/desligar a maquina pressione a tecla.
- 3.3 Adicione os farináceos ligando a máquina na primeira velocidade.
- 3.4 Adicione a água conforme sua receita e aguarde o acionamento da 2ª velocidade.
- 3.5 A água a ser usada deve estar gelada.
- 3.6 O batedor de massa e a cuba devem girar no sentido horário

4 - LIMPEZA

- 4.1 Antes de efetuar a limpeza de seu equipamento, certifique-se de que a máquina esteja desligada da rede elétrica.

5 - MANUTENÇÃO

- 5.1 Para lubrificar retire os dois parafusos da tampa da base inferior.

AMASADORA ESPIRAL AE 80

AVISOS IMPORTANTES

- Conserve cuidadosamente este Manual para cualquier otra consulta.
- Haja la instalación conforme a las instrucciones del fabricante o contáctese con el personal especializado.
- Para eventuales reparos, diríjase, exclusivamente a un centro de Asistencia Técnica Autorizado por el fabricante y solicitar piezas de reposición originales.
- La incomprensión de los avisos anteriores puede comprometer la seguridad del operador.
- Contáctese con el distribuidor de su confiabilidad para lograr la dirección más cercana a la suya.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, a cualquier momento y sin previo aviso,

INTRODUCCIÓN MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

A través de este manual el fabricante quiere darle informaciones técnicas para una correcta instalación y un perfecto funcionamiento de su equipo. Usted debe guiarse por éste juntamente con la descripción de las características, del funcionamiento, de la instalación, y del mantenimiento, los cuales le darán más seguridad al operador.

Antes de usar el equipo consulte este manual, lea con atención y siga rigurosamente las instrucciones recomendadas. Tratándose de la seguridad del operador, la máquina debe estar siempre en perfectas condiciones de uso.

Este manual, acompañará a la máquina y deberá ser conservado en lugares de fácil acceso, todos los operadores deben conocerlo.

NORMAS DE SEGURIDAD

- Antes de prender la máquina o cuando haya alguna duda sobre su funcionalidad, cada operador debe leer cuidadosamente este manual de uso.
- En etapa de localización y mantenimiento de averías, tome todas las precauciones para prevenir cualquier daño a las personas o a la máquina. Desconéctela de la red.

TRANSPORTE

- La mercadería viaja bajo los cuidados del cliente. Eventuales dudas acerca del estado defectuosos de la máquina se las deberán aclarar con el transportador en el momento de la entrega.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS/ESPECIFICACIONES TÉCNICAS/TECHNIC SPECIFICATIONS

Produto Modelo	Capacidade de Produção	Motor / Motor Engine		Velocidade velocidade speed		Peso Líquido	Dimensões		
							Dimensions		
Producto Modelo	Capacidad de Produccion	CV	Volt.	1 V	2 V	Peso Neto	Altura Alto Height (mm)	Larg. Ancho Width (mm)	Compr. Largo Length (mm)
Product Model	Production Capacity								
AE 80	80 KG	4.0/6.3 CV	220V ou 380v Trifásico	108 RPM	216 RPM	513 Kg	1200	750	1350

PORTUGUÊS

ASSISTÊNCIA TÉCNICA G. PANIZ

6 - Antes de chamar a assistência técnica, observe se a máquina apresenta os seguintes problemas:

Se a máquina não ligar	Verifique se a voltagem da máquina coincide
Se a máquina estiver aquecendo a massa	Verifique o sentido de giro do batedor e da cuba.
Se a máquina estiver lenta	Verifique a pressão das correias.

ESPAÑOL

ASISTENCIA TÉCNICA G. PANIZ

6 - Antes de llamar el asistencia técnica, fíjese si la máquina presenta los siguientes problemas:

Si la máquina no enciende	Verifique si el voltaje de la máquina coincide con
Si la máquina esta calentando la masa	Verifique el sentido de giro del batidor y del
Si la máquina está lenta	Verifique la presión de las correas.

ENGLISH

G. PANIZ TECHNICAL ASSISTANCE

6 - Before looking for technical assistance, check if the machine presents any of the following problems:

If the equipment does not turn ON.	Check equipment voltage so that it matches with
If the equipment continues heating the dough.	Check rotating direction of the kneader and the tube.
If the equipment is slow.	Check belt pressure.

CODE	PARTS DESCRIPTION	CODE	PARTS DESCRIPTION
1 - 02929	- LOWER ASSEMBLY AE 80	28 - 02903	- ROLLER UC 209
2 - 02928	- UPPER ASSEMBLY AE 80	29 - 02897	- ROLLER 6308 Z
3 - 02930	- UPPER LID ASSEMBLY AE 80	30 - 02899	- I - 90 SPRING RING
4 - 05240	- REAR LID AE 80 1194 X 500MM	31 - 05258	- ROLLER GUIDE BEARING AE 80
5 - 05256	- GREASE PROTECTION AE 80 335 X 320MM	32 - 70194	- ROLLER 6209 ZZ
6 - 05229	- LUBRICATING LID AE 80 176 X 376	33 - 05257	- TOOTHED WASHER AE 80 75 X 2MM
7 - 05253	- DASHBOARD INTERNAL PROTECTION	34 - 02898	- COUPLING NUT H310
8 - 05223	- DASHBOARD AE 80 215 X 215MM	35 - 02896	- CONICAL ROLLER 30210
9 - 02939	- FINISHING TRIM 6110 AE 80	36 - 05218	- UPPER/LOWER FRONT BEARING AE 80
10 - 05204	- UPPER LID FIXED SUPPORT AE 80 660MM	37 - 02895	- CONICAL ROLLER 30212
11 - 03944	- TRIPHASE MOTOR 4.0/6.3 8/4P 220 50HZ	38 - 70193	- ROLLER 6014 ZZ
11 - 03918	- TRIPHASE MOTOR 4.0/6.3 8/4P 380 50HZ	39 - 05236	- LARGER RETAINER BEARING AE 80 140MM
11 - 02937	- TRIPHASE MOTOR 4.0/6.3 8/4P 220 60HZ	40 - 02901	- RETAINER 50561
11 - 02938	- TRIPHASE MOTOR 4.0/6.3 8/4P 220 60HZ	41 - 05230	- UPPER SHAFT ASSEMBLY AE 80
12 - 05219	- MOTOR PULLEY AE 80 US	42 - 05233	- LOWER SHAFT ASSEMBLY AE 80
13 - 05220	- TRANSMISSION PULLEY AE 80	43 - 05243	- DOUGH PROTECTION LEANING SUPPORT
14 - 05250	- SPIRAL AE 80	44 - 05242	- DOUGH PROTECTION SUPPORT AE 80
15 - 05227	- REAR TRANSMISSION SHAFT AE 80	45 - 05241	- DOUGH PROTECTION AE 80 120 X 800MM
16 - 05210	- STAINLESS STEEL BOWL ASSEMBLY AE 80	46 - 00725	- MICROSWITCH KEY MG 2603
17 - 05252	- IRON FRAME PROTECTION AE 80	47 - 05251	- PROTECTION SUPPORT AE 80 38,5MM
18 - 05206	- GEAR Z 48 ASA 60 AE 80	48 - 05248	- IRON FRAME PROTECTION BUSHING AE 80
19 - 05237	- UPPER GEAR Z 16 ASA 60 AE 80 106MM	49 - 02908	- TIMER THOLS DTL 054
20 - 05239	- GEAR ASSEMBLY Z 48/Z 16 ASA 60 AE 80	50 - 03914	- ON / OFF SWITCH 29123 UNIP 15A
21 - 05238	- LOWER GEAR Z 16 ASA 60 AE 80 106MM	51 - 02524	- RUBBER FEET CIA 0767 CSP600
22 - 05206	- GEAR Z 48 ASA 60 AE 80	52 - 00772	- MICROSWITCH KEY ACTIVATOR MP 35/50
23 - 02906	- CHAIN ASA 60	53 - 05259	- GREASE PROTECTION SUPPORT AE 80
24 - 02906	- CHAIN ASA 60	54 - 00983	- I- 85 SPRING RING
25 - 02906	- CHAIN ASA 60	55 - 02568	- TRIPHASE STARTING KEY ASSEMBLY 380V
26 - 01198	- BELT 13 A 940 MC	55 - 02571	- TRIPHASE STARTING KEY ASSEMBLY 220V
27 - 02902	- BEARING F 209 DS AE		

1 - CONOZCA SU PRODUCTO

- 1.1 Cuerpo en acero SAE 1020 con pintura épxi
- 1.2 Depósito giratorio en acero 304.
- 1.3 Cojinetes monobloque tipo brida y rodamientos auto compensadores en el eje central. Cojinetes en hierro fundido con rodamientos cónicos en la tracción del batidor y del depósito.
- 1.4 Sistema de compensación de luz que aparece como consecuencia del uso diario.
- 1.5 Engranajes de acero SAE 1020 con cadenas tipos ASA 60 de acero templado.
- 1.6 Batidores en hierro fundido con baño de estaño.
- 1.7 Temporizador electrónico para programación independiente de funcionamiento en primera y segunda velocidad, respectivamente.
- 1.8 Cambio de velocidad automático.

2 - CUIDADOS CON LA INSTALACIÓN

- 2.1 Instale sobre una superficie plana.
- 2.2 Antes de conectar su máquina a la red eléctrica, certifíquese que el voltaje indicado coincide con el de la red eléctrica de su establecimiento. (220/380V).
- 2.3 Su amasadora AE 80 trifásica está equipada con motor 2 velocidades que no puede sufrir alteración de voltaje.

3 - APRENDA A USAR SU AE 80

- 3.1 Presione la tecla enciende/apaga
- 3.2 Programe el tiempo deseado:
 - 3.2.1 Para ajustar el tiempo **S1**, presione brevemente la tecla **T2** ajuste a través de las teclas + o -.
 - 3.2.2 Para ajustar el tiempo **S2**, presione nuevamente la tecla **T2** ajuste a través de las teclas +o- Para salir de la programación y salvar los datos, presione nuevamente la tecla **T2**.
 - 3.2.3 Para **Encender/Apagar** la máquina presione la tecla.
- 3.3 Agregue los farináceos encendiendo la máquina en la primera velocidad.
- 3.4 Agregue el agua de acuerdo con su receta y aguarde que se accione la segunda velocidad.

4 - LIMPIEZA

- 4.1 Antes de efectuar la limpieza de su equipamiento, certifíquese que la máquina esté desconectada de la red eléctrica.
- 4.2 Usar solamente un paño húmedo.

5 - MANTENIMIENTO

- 5.1 Para lubricar, retire los dos tornillos de la tapa de la base inferior.

ESPIRAL DOUGH MAKER AE 80

UTILITÁRIO REF.: AE 80

IMPORTANT INFORMATION

- Be sure to keep this manual for future reference.
- Installation should be done in accordance with the manufacturer's directions by qualified and component people.
- In case of repairs, use exclusively technical assistance authorized manufacturer, requesting original replacement parts.
- Failure to follow directives may put in risk operator's safety.
- Make contact with distributor whom you trust to obtain the authorized assistance center nearest you.
- The manufacturer reserves the right to alter, any moment, and without prior notice the contents of this manual.

INTRODUCTION TO OPERATOR AND MAINTENANCE MANUAL

- This manual provides technical information for a correct installation and functioning of the equipment. The operator has the duty and responsibility to be guided by it. Contents include a description of the characteristics, functioning, installation and maintenance, as well as aspects pertaining to operator safety.
- Before using the equipment, it is necessary to consult this manual. We recommend that it be read carefully and that its instructions be followed rigorously. To preserve operator safety, the equipment should be maintained in perfect condition.
- This manual is an integral part of the equipment, and should be kept in a place of easy access, known by all of its operators, and made available to all persons responsible for its functioning and repair.

SAFETY NORMS

- Before using the equipment, and each time that a doubt arises about its functioning, each operator has the responsibility of reading carefully this manual.
- In the process of product installation or during maintenance, use all responsible means necessary to prevent injury to people and to the machine.
- Upon finishing the removal or neutralization of any part related to the safe use of the machine (sensors protective parts, etc.) Replacethem in their proper place and make sure that the security mechanisms are correctly positioned.

SHIPPING

- The merchandise is shipped at the client's risk. Any claims that may be made concerning a defective condition of the machine should be presented to the shipper at the time of delivery.

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS
1 - 02929	- CONJUNTO INFERIOR AE 80	28 - 02903	- RODAMIENTO UC 209
2 - 02928	- CONJUNTO SUPERIOR AE 80	29 - 02897	- RODAMIENTO 6308 Z
3 - 02930	- CONJUNTO TAPA SUPERIOR AE80	30 - 02899	- ANILLO ELÁSTICO I 90
4 - 05240	- TAPA TRASERA AE 80 1194 X 500MM.	31 - 05258	- COJINETE GUÍA DEL RODAMIENTO AE 80
5 - 05256	- PROTECCIÓN GRASA AE 80 335 X 320MM.	32 - 70194	- RODAMIENTO 6209 ZZ
6 - 05229	- TAPA LUBRICACIÓN AE 80 176 X 376	33 - 05257	- ARANDELA DENTADA AE 80 75 X 2MM.
7 - 05253	- PROTECCIÓN INTERNA DEL PANEL AE 80	34 - 02898	- TUERCA CON ACOPLE H310
8 - 05223	- PANEL ELECTRÓNICO AE 80 215 X 215MM.	35 - 02896	- RODAMIENTO CÓNICO 30210
9 - 02939	- PERFIL DE ACABADO 6110 AE 80	36 - 05218	- COJINETE DELANTERO / TRASERO
10 - 05204	- SOPORTE FIJADOR DE TAPA SUPERIOR.	37 - 02895	- RODAMIENTO CÓNICO 30212
11 - 03944	- MOTOR TRIFÁSICO 4,0/6,3 8/4P 220 50HZ	38 - 70193	- RODAMIENTO 6014 ZZ
11 - 03918	- MOTOR TRIF 4,0/6,3 8/4P 380 50HZ	39 - 05236	- COJINETE RETÉN MAYOR AE 80 140MM.
11 - 02937	- MOTOR TRIF 4,0/6,3 8/4P 380 60HZ	40 - 02901	- RETÉN 50561
11 - 02938	- MOTOR TRIF 4,0/6,3 8/4P 220 60HZ	41 - 05230	- CONJUNTO EJE SUPERIOR AE 80
12 - 05219	- POLEA MOTOR AE 80 US	42 - 05233	- CONJUNTO EJE INFERIOR AE 80
13 - 05220	- POLEA TRANSMISIÓN AE 80	43 - 05243	- SOPORTE APOYO PROTECCIÓN MASA AE 80
14 - 05250	- ESPIRAL AE 80	44 - 05242	- APOYO PROTECCIÓN MASA AE 80
15 - 05227	- EJE TRANSMISIÓN TRASERO AE 80	45 - 05241	- PROTECCIÓN DE LA MASA AE 80
16 - 05210	- CONJUNTO OLLA ACERO INOXIDABLE AE 80	46 - 00725	- LLAVE DEL MICRO INTERRUPTOR MG 2603
17 - 05252	- PROTECCIÓN DE ALAMBRE AE 80	47 - 05251	- SOPORTE PROTECCIÓN AE 80 38,5MM.
18 - 05206	- ENGRANAJE Z 48 ASA 60 AE 80	48 - 05248	- BUJE DE APOYO PROTECCIÓN DE ALAMBRE
19 - 05237	- ENGRANAJE SUPERIOR Z 16 ASA 60 AE 80	49 - 02908	- TEMPORIZADOR THOLS DTL 054
20 - 05239	- CONJUNTO ENGRANAJE Z 48/Z 16 ASA 60	50 - 03914	- LLAVE ENCIENDE / APAGA UNIP 15A
21 - 05238	- ENGRANAJE INFERIOR Z 16 ASA 60 AE 80.	51 - 02524	- PATA DE GOMA CIA 0767 CSP600
22 - 05206	- ENGRANAJE Z 48 ASA 60 AE 80	52 - 00772	- ACCIONADOR DEL MICRO INTERRUPTOR
23 - 02906	- CADENA ASA 60	53 - 05259	- SOPORTE PROTECCIÓN GRASA AE 80
24 - 02906	- CADENA ASA 60	54 - 00983	- ANILLO ELÁSTICO I 85
25 - 02906	- CADENA ASA 60	55 - 02568	- CONJ. LLAVE ARRANQUE TRIFÁSICA 380V
26 - 01198	- CORREA 13 A 940 MC	55 - 02571	- CONJ. LLAVE ARRANQUE TRIFÁSICA 220V
27 - 02902	- COJINETE F 209 DS AE		

CÓDIGO	DESCRIÇÃO DAS PEÇAS	CÓDIGO	DESCRIÇÃO DAS PEÇAS
1 - 02929	- CONJ INFERIOR AE 80	28 - 02903	- ROLAMENTO UC 209
2 - 02928	- CONJ SUPERIOR AE 80	29 - 02897	- ROLAMENTO 6308 Z
3 - 02930	- CONJ TAMPA SUPERIOR AE 80	30 - 02899	- ANEL ELASTICO I 90
4 - 05240	- TAMPA TRASEIRA AE 80	31 - 05258	- MANCAL GUIA DO ROLAMENTO AE 80
5 - 05256	- PROTECAO GRAXA AE 80	32 - 70194	- ROLAMENTO 6209 ZZ
6 - 05229	- TAMPA LUBRIFICACAO AE 80	33 - 05257	- ARRUELA DENTADA AE 80 75 X 2MM
7 - 05253	- PROT. INT. DO PAINEL AE80	34 - 02898	- PORCA C/ACOPLAMENTO H310
8 - 05223	- PAINEL ELETRICO AE 80	35 - 02896	- ROLAMENTO CONICO 30210
9 - 02939	- PERFIL DE ACAB 6110 AE 80	36 - 05218	- MANCAL DIANTEIRO SUP/INF AE 80
10 - 05204	- SUPORTE FIXA TAMPA AE 80	37 - 02895	- ROLAMENTO CONICO 30212
11 - 03944	- MOTOR TRIF 4,0/6,3 220 50HZ	38 - 70193	- ROLAMENTO 6014 ZZ
11 - 03918	- MOTOR TRIF 4,0/6,3 8/4P 380 50HZ	39 - 05236	- MANCAL RETENTOR MAIOR AE 80 140MM
11 - 02937	- MOTOR TRIF 4,0/6,3 8/4P 380 60HZ	40 - 02901	- RETENTOR 50561
11 - 02938	- MOTOR TRIF 4,0/6,3 8/4P 220 60HZ	41 - 05230	- CONJ EIXO SUPERIOR AE 80
12 - 05219	- POLIA MOTOR AE 80 US	42 - 05233	- CONJ EIXO INFERIOR AE 80
13 - 05220	- POLIA TRANSMISSAO AE 80	43 - 05243	- SUPORTE ENCOSTO PROTECAO MASSA
14 - 05250	- ESPIRAL AE 80	44 - 05242	- ENCOSTO PROTECAO MASSA AE 80
15 - 05227	- EIXO TRANS TRASEIRO AE 80	45 - 05241	- PROTECAO DA MASSA AE 80 120 X 800MM
16 - 05210	- CONJ PANELA INOX AE 80	46 - 00725	- CHAVE MICRO INTERRUPTOR MG 2603
17 - 05252	- PROTECAO ARAMADO AE 80	47 - 05251	- SUPORTE PROTECAO AE 80 38,5MM
18 - 05206	- ENGRENAGEM Z 48 ASA 60	48 - 05248	- BUCHA ENCOS PROT ARAMADO AE 80 20MM
19 - 05237	- ENGREN. SUP Z 16 ASA 60	49 - 02908	- TEMPORIZADOR THOLS DTL 054
20 - 05239	- CONJ ENGRN. 48/16Z ASA 60	50 - 03914	- CHAVE L/D 29123 M4FT1EE3G UNIP 15A
21 - 05238	- ENGRENAGEM INF Z 16 ASA 60	51 - 02524	- PE BORRACHA CIA 0767 CSP600
22 - 05206	- ENGRENAGEM Z 48 ASA 60	52 - 00772	- ACIONADOR MICRO INTERRUPTOR MP 35/50
23 - 02906	- CORRENTE ASA 60	53 - 05259	- SUPORTE PROTEÇÃO GRAXA AE 80 145 mm
24 - 02906	- CORRENTE ASA 60	54 - 00983	- ANEL ELASTICO I 85
25 - 02906	- CORRENTE ASA 60	55 - 02568	- CONJ CHAVE PARTIDA TRIF AE 80 380V
26 - 01198	- CORREIA 13 A 940 MC	55 - 02571	- CONJ CHAVE PARTIDA TRIF AE 80 220V
27 - 02902	- MANCAL F 209 DS AE		

ESPIRAL DOUGH MAKER AE 80

1 - GET KNOW YOUR PRODUCT

- 1.1 SAE 1020 steel body coated with epoxy painting.
- 1.2 304 steel rotary tub.
- 1.3 Monoblock flange like bearings and self-compensating rollers on central shaft. Cast iron bearings with conical rollers on kneading traction and on tub.
- 1.4 Compensating system for clearances caused by daily use.
- 1.5 SAE 1020 steel gears with ASA 60 tempered steel chains.
- 1.6 Electronic timer for independent programs for first and second speeds respectively.
- 1.7 Automatic speed change.

2 - BE CAREFUL WHEN INSTALING THE EQUIPMENT

- 2.1 Install it on a flat surface.
- 2.2 Before plugging your equipment to power supply, be sure that the voltage indicated is the same of the one provided at your establishment. (220/380V).
- 2.3 Your triphase AE 80 kneading machine is provided with a 2-speed motor that cannot suffer any changes in its voltage.

3 - LEARN HOW TO USE YOUR AE 80

- 3.1 Press ON/OFF switch.
- 3.2 Program time for operation:
 - 3.2.1 To adjust S 1 time programming, press key T2 briefly and adjust using arrow keys + / -.
 - 3.2.2 To adjust S 2 time programming, press key T2 briefly again and adjust using arrow keys + / -. To exit program and save data, press T2 one more time.
 - 3.2.3 To turn the equipment ON / OFF, just press the key.
- 3.3 Add flour and dry products with the machine ON at its first speed.
- 3.4 Add water according to your recipe and wait until 2nd speed is activated.
- 3.5 Use ice-cold water.
- 3.6 Kneader and tub should both rotate clockwise..

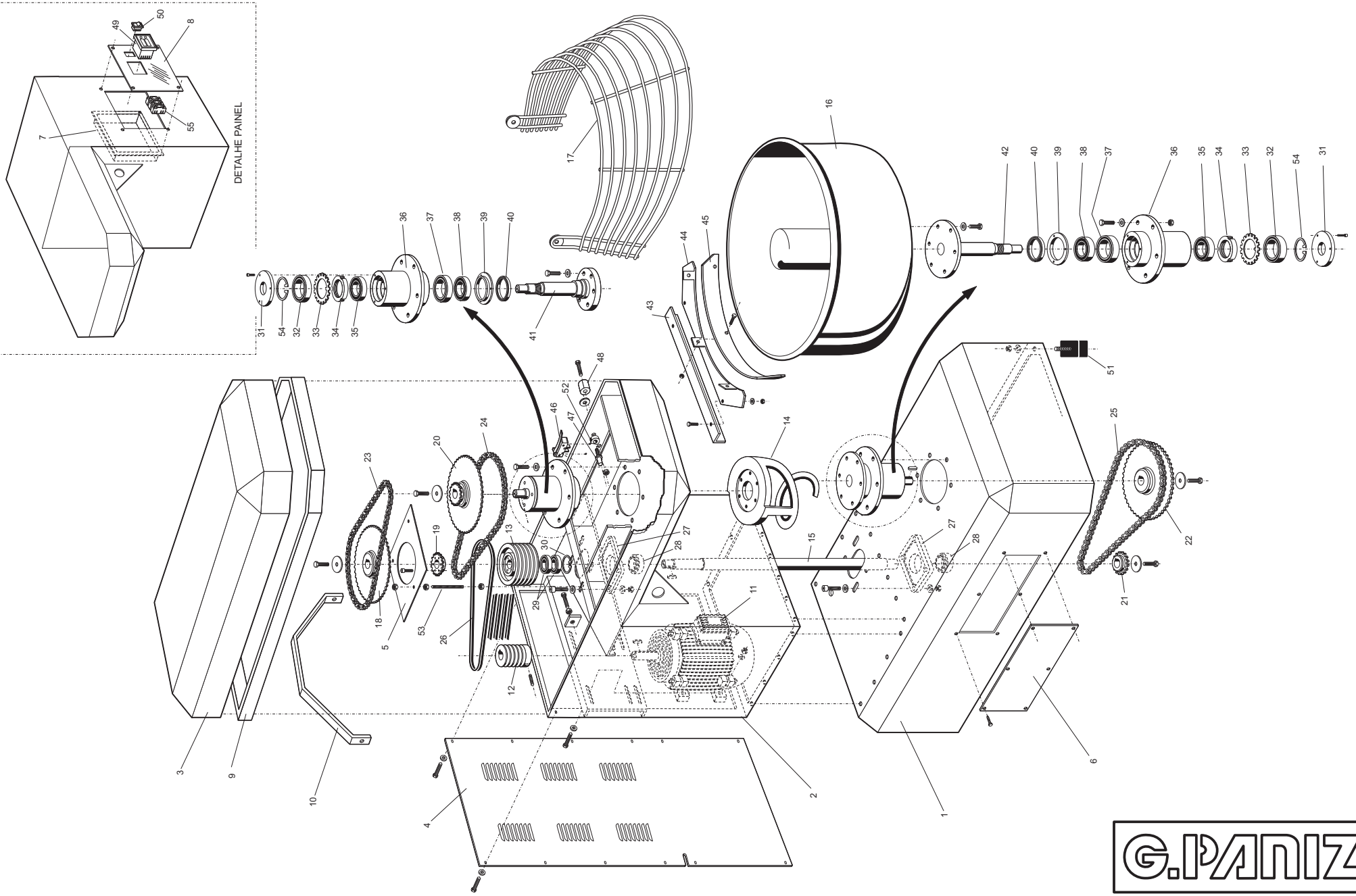
4 - CLEANING

- 4.1 Before cleaning the equipment, be sure it has been unplugged from power supply.
- 4.2 Use only a humid cloth to clean it.

5 - MAINTANENCE

- 5.1 To lubricate the equipment, remove both screws from lower base lid.

AMASSADEIRA - AE 80



INDÚSTRIA DE EQUIPAMENTOS PARA ALIMENTAÇÃO